

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B**                    ► **M3** UREDBA (EZ) br. 595/2009 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA  
od 18. lipnja 2009.

o homologaciji motornih vozila i motora s obzirom na emisije iz teških vozila (Euro VI.) i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 i Direktive 2007/46/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ ◀

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 188, 18.7.2009., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <b><u>M1</u></b>	Uredba Komisije (EU) br. 582/2011 od 25. svibnja 2011.	L 167	1	25.6.2011.
► <b><u>M2</u></b>	Uredba Komisije (EU) br. 133/2014 od 31. siječnja 2014.	L 47	1	18.2.2014.
► <b><u>M3</u></b>	Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018.	L 151	1	14.6.2018.
► <b><u>M4</u></b>	Uredba (EU) 2019/1242 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019.	L 198	202	25.7.2019.

▼ B▼ M3**UREDBA (EZ) br. 595/2009 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA****od 18. lipnja 2009.**

**o homologaciji motornih vozila i motora s obzirom na emisije iz teških vozila (Euro VI.) i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 i Direktive 2007/46/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ**

▼ B

(Tekst značajan za EGP)

*Članak 1.***Predmet**

Ova Uredba utvrđuje zajedničke tehničke zahtjeve za homologaciju motornih vozila, motora i zamjenskih dijelova s obzirom na njihove emisije.

▼ M3

Ovom Uredbom utvrđuju se i pravila za sukladnost u uporabi vozila i motora, trajnost uređaja za kontrolu emisija, sustave ugrađene dijagnostike (OBD) u vozilu, mjerenje potrošnje goriva i emisija CO<sub>2</sub>.

▼ B*Članak 2.***Područje primjene**

Ova se Uredba primjenjuje na vozila kategorija M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>, N<sub>1</sub>, i N<sub>2</sub> prema definiciji u Prilogu II. Direktivi 2007/46/EZ čija referentna masa prelazi 2 610 kg i za sva motorna vozila kategorija M<sub>3</sub> i N<sub>3</sub> prema definiciji u tom Prilogu. ► M4 Za potrebe članka 5.a, 5.b i 5.c primjenjuje se i na vozila kategorija O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub>. ◀

Ova se Uredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje članak 2. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 715/2007.

Homologacija dovršenog vozila koja je dodijeljena u skladu s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama može se na zahtjev proizvođača proširiti na njegovo nepotpuno vozilo čija referentna masa ne prelazi 2 610 kg. Homologacija se proširuje ako proizvođač može dokazati da sve kombinacije nadogradnje za koje se očekuje da će se ugraditi na nepotpuno vozilo povećavaju referentnu masu vozila iznad 2 610 kg.

Na zahtjev proizvođača, homologacija vozila koja je dodijeljena u skladu s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama može se proširiti na njegove varijante i izvedbe čija referentna masa prelazi 2 380 kg, pod uvjetom da ono zadovoljava sve zahtjeve o mjerenju emisija stakleničkih plinova i potrošnje goriva utvrđene u Uredbi (EZ) br. 715/2007 i njezinim provedbenim mjerama.

*Članak 3.***Definicije**

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

**▼ B**

1. „motor” znači pogonski izvor vozila za koji se, kao zasebnoj tehničkoj jedinici prema definiciji u točki 25. članka 3. Direktive 2007/46/EZ, može dodijeliti homologacija;
2. „plinovite onečišćujuće tvari” znači emisije u ispušnim plinovima ugljičnog monoksida, dušikovih oksida, NO<sub>x</sub>, izraženog kao ekvivalent dušikovog dioksida, i ugljikovodika;
3. „onečišćujuće čestice” znači materijal izdvojen iz razrijeđenih ispušnih plinova na najvećoj temperaturi od 325 K (52 °C) pomoću filtra opisanih u postupku ispitivanja za provjeravanje prosječnih emisija iz ispušne cijevi;
4. „emisije iz ispušne cijevi” znači emisije plinovitih onečišćujućih tvari i onečišćujućih čestica;
5. „kućište koljenaste osovine” znači prostor u motoru ili izvan njega koji je povezan s koritom za ulje unutarnjim ili vanjskim cijevima kroz koje mogu izaći pare ili plinovi;
6. „uređaj za kontrolu onečišćenja” znači oni sastavni dijelovi vozila koji nadziru i/ili ograničavaju emisije iz ispušne cijevi i emisije isparavanjem;
7. „sustav ugrađene dijagnostike” ili „OBD sustav” znači sustav u vozilu ili povezan s motorom, koji ima sposobnost otkrivanja neispravnosti i po potrebi upozoravanja na njihovu pojavu pomoću upozornog sustava te određivanja vjerojatnog područja neispravnosti pomoću kodova grešaka pohranjenih u memoriji računala i prijensa tih podataka u sustav izvan vozila;
8. „poremećajna strategija” znači strategija kontrole emisije koja smanjuje učinkovitost kontrole emisije u okolnim uvjetima ili uvjetima rada motora koji se mogu očekivati tijekom uobičajenog rada i uporabe vozila ili izvan postupaka homologacijskog ispitivanja;
9. „izvorni uređaj za kontrolu onečišćenja” znači uređaj za kontrolu onečišćenja ili sklop takvih uređaja koji su obuhvaćeni dodijeljenom homologacijom za određeno vozilo;
10. „zamjenski uređaj za kontrolu onečišćenja” znači uređaj za kontrolu onečišćenja ili sklop takvih uređaja koji su predviđeni za zamjenu izvornog uređaja za kontrolu onečišćenja i koji se može homologirati kao zasebna tehnička jedinica prema definiciji u točki 25. članka 3. Direktive 2007/46/EZ;

**▼ M3**

**▼ B**

12. „proizvođač” znači fizička ili pravna osoba koja je odgovorna tijelu za homologaciju za sve elemente homologacijskog postupka ili postupka davanja suglasnosti i za osiguravanje sukladnosti proizvodnje. Nije nužno da je ta fizička ili pravna osoba izravno uključena u sve faze izrade vozila, sustava, sastavnog dijela ili zasebne tehničke jedinice koje su predmet homologacijskog postupka;

**▼ M3**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

14. „vozilo na alternativno goriva” znači vozilo koje je oblikovano tako da može voziti na najmanje jedan tip goriva koje je plinovito na temperaturi i tlaku okoline ili koje je posve dobiveno iz nemiernalnog ulja;
15. „referentna masa” znači masa vozila u voznom stanju umanjena za jedinstvenu masu vozača od 75 kg i kojoj se doda jedinstvena masa od 100 kg;
16. „nedopušteni zahvat” znači isključivanje, namještanje ili preinaka sustava za kontrolu emisija vozila ili pogonskog sustava, obuhvaćajući sva programska rješenja ili druge elemente logike nadzora u tim sustavima, čiji je predviđeni ili nepredviđeni učinak povećanje emisija vozila.

Komisija može prilagoditi definiciju iz točke 7. prvog podstavka tehničkom napretku na području OBD sustava. Ta mjera koja je namijenjena za izmjene elemenata ove Uredbe koji nisu ključni donosi se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom predviđenim u članku 13. stavku 2.

*Članak 4.***Proizvođačeve obveze**

1. Proizvođači dokazuju da su sva nova vozila koja su prodana, registrirana ili stavljena u uporabu u Zajednici, svi novi motori prodani, registrirani ili stavljeni u uporabu u Zajednici te svi novi zamjenski uređaji za kontrolu onečišćenja koje je potrebno homologirati u skladu s člancima 8. i 9. i koji su prodani ili stavljeni u uporabu u Zajednici, homologirani u skladu s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama.
2. Proizvođači osiguravaju da se slijede homologacijski postupci za provjeravanje sukladnosti proizvodnje, trajnosti uređaja za kontrolu onečišćenja i sukladnosti u uporabi.

Tehničke mjere koje poduzme proizvođač su takve da osiguravaju učinkovito ograničenje emisija iz ispušne cijevi i emisija isparavanjem, u skladu s ovom Uredbom, tijekom uobičajenog životnog vijeka vozila, u uobičajenim uvjetima uporabe.

**▼B**

Za tu namjenu prevezeni kilometri i vremensko razdoblje prema kojima se ispitivanje trajnosti uređaja za kontrolu onečišćenja obavlja za homologaciju i ispitivanje sukladnosti u uporabi vozila ili motora koji se provode iznose:

- (a) 160 000 km ili pet godina, ovisno o tome što bude prije, u slučaju motora ugrađenih na vozila kategorije M<sub>1</sub>, N<sub>1</sub> i M<sub>2</sub>;
- (b) 300 000 km ili šest godina, ovisno o tome što bude prije, u slučaju motora ugrađenih na vozila kategorije N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub> čija najveća tehnički dopuštena masa ne prelazi 16 tona i M<sub>3</sub> razreda I, razreda II i razreda A te razreda B čija najveća tehnički dopuštena masa ne prelazi 7,5 tona;
- (c) 700 000 km ili sedam godina, ovisno o tome što bude prije, u slučaju motora ugrađenih na vozila kategorije N<sub>3</sub> čija najveća tehnički dopuštena masa prelazi 16 tona i M<sub>3</sub> razreda III i razreda B čija najveća tehnički dopuštena masa prelazi 7,5 tona.

3. Komisija utvrđuje posebne postupke i zahtjeve za provedbu stavaka 1. i 2. ovog članka. Te mjere koje su namijenjene za izmjene elemenata ove Uredbe koji nisu ključni njihovim dopunjavanjem donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom predviđenim u članku 13. stavku 2.

*Članak 5.***Zahtjevi i ispitivanja**

1. Proizvođači osiguravaju sukladnost s graničnim vrijednostima za emisije iz Priloga I.
2. Proizvođači opremaju vozila i motore tako da su sastavni dijelovi koji bi mogli utjecati na emisije oblikovani, proizvedeni i sastavljeni tako da u uobičajenoj uporabi omogućuju vozilu i motoru da budu sukladni s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama.
3. Uporaba poremećajnih strategija koje smanjuju učinkovitost opreme za kontrolu emisije je zabranjena.
4. Komisija donosi mjere za provedbu ovog članka, uključujući mjere koje se odnose na sljedeće elemente:
  - (a) emisije iz ispušne cijevi, uključujući cikluse ispitivanja, uporabu prenosivih sustava za mjerenje emisija za provjeru stvarnih emisija u uporabi, provjeru i ograničavanje emisija izvan ciklusa, utvrđivanje graničnih vrijednosti za broj čestica imajući u vidu postojeće zahtjeve za zaštitu okoliša te emisije na praznom hodu;
  - (b) emisije iz kućišta koljenastog vratila;
  - (c) OBD sustave i radne značajke uređaja za kontrolu onečišćenja u uporabi;

**▼B**

- (d) emisije isparavanjem i emisije iz kućišta koljenastog vratila;
- (e) mjerenje emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva;
- (f) dodjeljivanje proširenja homologacija;
- (g) ispitnu opremu;
- (h) referentna goriva, kao što su benzin, dizelsko gorivo, plinovita goriva i biogoriva, kao što su bioetanol, biodizel i bioplin;
- (i) mjerenje snage motora;
- (j) ispravno djelovanje i regeneraciju sustava za kontrolu onečišćenja;
- (k) posebne odredbe za osiguravanje ispravnog djelovanja mjera za kontrolu NO<sub>x</sub>. Takve odredbe osiguravaju da vozila ne mogu djelovati ako nisu aktivne mjere za kontrolu NO<sub>x</sub>, npr. zbog nedostatka propisanog reagensa, neispravnog protoka u sustavu za povrat ispušnih plinova (EGR) ili zbog prestanka djelovanja EGR-a.

Te mjere koje su namijenjene za izmjene elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog njihovim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom predviđenim u članku 13. stavku 2.

**▼M4***Članak 5.a***Posebni zahtjevi za proizvođače s obzirom na ekološke performanse vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub>**

1. Proizvođači osiguravaju da nova vozila kategorija O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub> koja se prodaju, registriraju ili stavljaju u uporabu ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

- (a) utjecaj tih vozila na emisije CO<sub>2</sub>, potrošnju goriva, potrošnju električne energije i domet vožnje motornih vozila s nultim emisijama određuje se u skladu s metodologijom iz članka 5.c točke (a);
- (b) opremljeni su uređajima za praćenje i bilježenje korisnog tereta u vozilu u skladu sa zahtjevima iz članka 5.c točke (b).

2. Proizvođači osiguravaju da su nova vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> i N<sub>3</sub> koja se prodaju, registriraju ili stavljaju u uporabu opremljena uređajima za praćenje i bilježenje potrošnje goriva i/ili energije, korisnog tereta i kilometraže u vozilu u skladu sa zahtjevima iz članka 5.c točke (b).

Također osiguravaju da se domet vožnje s nultim emisijama i potrošnja električne energije tih vozila određuju u skladu s metodologijom iz članka 5.c točke (c).

**▼ M4***Članak 5.b***Posebni zahtjevi za države članice s obzirom na ekološke performanse vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub>**

1. U skladu s provedbenim mjerama iz članka 5.c nacionalna tijela odbijaju dodijeliti EZ homologaciju ili nacionalnu homologaciju za nove tipove vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub> koji nisu u skladu sa zahtjevima utvrđenima u tim provedbenim mjerama.

2. U skladu s provedbenim mjerama iz članka 5.c nacionalna tijela zabranjuju prodaju, registraciju ili stavljanje u upotrebu novih vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub> koji nisu u skladu sa zahtjevima utvrđenima u tim provedbenim mjerama.

*Članak 5.c***Mjere za utvrđivanje određenih aspekata ekoloških performansi vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub>**

Komisija do 31. prosinca 2021. provedbenim aktima donosi sljedeće mjere:

- (a) metodologiju za ocjenu performansi vozila kategorija O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub> s obzirom na njihov utjecaj na emisije CO<sub>2</sub>, potrošnju goriva, potrošnju električne energije i domete vožnje s nultim emisijama motornih vozila;
- (b) tehničke zahtjeve za ugradnju uređaja za praćenje i bilježenje potrošnje goriva i/ili energije te kilometraže motornih vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> i N<sub>3</sub> u vozila te za utvrđivanje i bilježenje korisnog tereta ili ukupne mase vozila koja ispunjavaju karakteristike navedene u članku 2. stavku 1. prvom podstavku točkama (a), (b), (c) ili (d) Uredbe (EU) 2019/1242 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(1)</sup> i njihovih kombinacija s vozilima kategorije O<sub>3</sub> i O<sub>4</sub>, uključujući, po potrebi, prijenos podataka između vozila unutar kombinacije vozila;
- (c) metodologiju za određivanje dometa vožnje s nultim emisijama i potrošnje električne energije novih vozila kategorija M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> i N<sub>3</sub>.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 13a.

**▼ M3**

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2019/1242 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o utvrđivanju emisijskih normi CO<sub>2</sub> za nova teška vozila i izmjeni uredbi (EZ) br. 595/2009 i (EU) 2018/956 Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Vijeća 96/53/EZ (SL L 198, 25.7.2019., str. 202).



#### Članak 7.

##### **Obveze s obzirom na sustave koji upotrebljavaju potrošni reagens**

1. Proizvođači, serviseri i vozači vozila ne smiju obavljati izmjene na sustavima koji upotrebljavaju potrošni reagens.
2. Vozači vozila osiguravaju da se vozila ne upotrebljavaju bez potrošnog reagensa.

#### Članak 8.

##### **Rokovi za podnošenje zahtjeva za homologaciju vozila i motora**

1. S učinkom od 31. prosinca 2012., nacionalna tijela odbijaju, zbog razloga koji se odnose na emisije, dodjeljivanje EZ homologacije ili nacionalne homologacije za nove tipove vozila ili motora koji nisu sukladni s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama.

Tehnički certifikati o homologaciji koji odgovaraju stupnjevima emisije prije Eura VI mogu se dodijeliti vozilima i motorima namijenjenima izvozu u treće zemlje, pod uvjetom da je u tim certifikatima jasno navedeno da se predmetna vozila i motori ne mogu stavljati na tržište Zajednice.

2. S učinkom od 31. prosinca 2013., nacionalna tijela u slučaju novih vozila koja nisu sukladna s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama smatraju potvrde o sukladnosti nevažećima u smislu članka 26. Direktive 2007/46/EZ i zabranjuju, zbog razloga koji se odnose na emisije, registraciju, prodaju i stavljanje u uporabu takvih vozila.

S učinkom od istog dana i osim u slučaju zamjenskih motora za vozila u uporabi, nacionalna tijela zabranjuju prodaju i stavljanje u uporabu novih motora koji nisu sukladni s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama vozila.

3. Bez obzira na odredbe stavaka 1. i 2. ovog članka i uvjetovano stupanjem na snagu provedbenih mjera na koje se upućuje u članku 4. stavku 3., članku 5. stavku 4. i prvom podstavku članka 6. stavka 2., nacionalna tijela, po zahtjevu proizvođača, ne mogu zbog razloga koji se odnose na emisije odbiti dodjeljivanje EZ homologacije ili nacionalne homologacije za novi tip vozila ili motora, ili zabraniti registraciju, prodaju ili stavljanje u uporabu novog vozila i prodaju ili stavljanje u uporabu novih motora ako su odgovarajuće vozilo ili motori sukladni s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama.

#### Članak 9.

##### **Obveze s obzirom na sustave koji upotrebljavaju potrošni reagens**

Zabranjuje se prodaja ili ugradnja na vozilo novih zamjenskih uređaja za kontrolu onečišćenja koji su namijenjeni za ugradnju na vozila homologirana prema ovoj Uredbi i njezinim provedbenim mjerama, ako ne pripadaju tipu za koji je dodijeljena homologacija u skladu s ovom Uredbom i njezinim provedbenim mjerama.



**▼B***Članak 10.***Financijski poticaji**

1. Podložno stupanju na snagu provedbenih mjera za ovu Uredbu, države članice mogu predvidjeti financijske poticaje koji se primjenjuju za serijski proizvedena vozila koja zadovoljavaju ovu Uredbu i njezine provedbene mjere.

Takvi poticaji primjenjuju se na sva nova vozila stavljena na tržište odgovarajuće države članice koja zadovoljavaju ovu Uredbu i njezine provedbene mjere. Međutim, oni se prestaju primjenjivati najkasnije 31. prosinca 2013.

2. Podložno stupanju na snagu provedbenih mjera za ovu Uredbu, države članice mogu dodijeliti financijske poticaje za naknadno opremanje vozila u uporabi radi ispunjavanja graničnih vrijednosti za emisije propisanih u Prilogu I. i za razgradnju vozila koja ne zadovoljavaju ovu Uredbu i njezine provedbene mjere.

3. Za svaki tip motornog vozila, financijski poticaji na koje se upućuje u stavcima 1. i 2. ne smiju prekoračiti dodatni trošak tehničkih rješenja koja su upotrijebljena da bi se osiguralo zadovoljavanje graničnih vrijednosti za emisije propisanih u Prilogu I., uključujući i troškove ugradbe na vozilo.

4. Komisiju se obavješćuje o planovima za uspostavljanje ili promjenu financijskih poticaja koji su navedeni u stavcima 1. i 2.

*Članak 11.***Sankcije**

1. Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje će se primjenjivati u slučaju kršenja odredaba ove Uredbe i njezinih provedbenih mjera te poduzimaju sve potrebne mjere za njihovu provedbu. Predviđene sankcije su učinkovite, razmjerne i odvraćajuće. Države članice dostavljaju Komisiji te propise najkasnije do 7. veljače 2011. te joj bez odgode dostavljaju sve njihove naknadne izmjene.

2. Vrste kršenja od strane proizvođača koja se kažnjavaju obuhvaćaju:

- (a) davanje lažnih izjava tijekom postupaka homologacije ili postupaka koji dovode do opoziva;
- (b) krivotvorenje rezultata homologacijskih ispitivanja ili provjere sukladnosti u uporabi;
- (c) zadržavanje podataka ili tehničkih specifikacija koji bi mogli dovesti do opoziva ili povlačenja homologacije;
- (d) uporabu poremećajnih strategija.

**▼M3**

**▼B**

Vrste kršenja od stane proizvođača, servisera i vozača vozila, koja su predmet kažnjavanja obuhvaćaju nedopuštene zahvate u sustave za kontrolu emisija NO<sub>x</sub>. To uključuje, na primjer, nedopušteni zahvat u sustave koji upotrebljavaju potrošni reagens.

Vrste kršenja od stane vozača, koja su predmet kažnjavanja, obuhvaćaju vožnju vozila bez potrošnog reagensa.

*Članak 12.***Ponovno određivanje specifikacija**

1. Nakon dovršenja odgovarajućih dijelova UNECE programa mjerenja čestica (PMP) koji je proveden pod pokroviteljstvom Svjetskog foruma za usklađivanje pravilnika o vozilima, Komisija bez snižavanja razine s obzirom na zaštitu okoliša unutar Zajednice:

(a) uvodi, kao dodatni nadzor nad emisijama čestica graničnih vrijednosti, broj čestica u skladu s tehnologijama koje se stvarno trenutačno upotrebljavaju da se zadovolje granične vrijednosti za masu čestica;

(b) donosi postupak mjerenja za broj čestica.

Komisija također, bez snižavanja razine s obzirom na zaštitu okoliša unutar Zajednice, propisuje graničnu vrijednost za emisije NO<sub>2</sub>, prema potrebi, dodatno onoj za ukupne emisije NO<sub>x</sub>. Granične vrijednosti za emisije NO<sub>2</sub> postavljaju se na razinu koja odražava mogućnosti postojećih tehnologija.

Te mjere koje su namijenjene za izmjene elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog njihovim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom kontrolom predviđenim u članku 13. stavku 2.

2. Komisija utvrđuje korelacijske faktore između Europskog ispitnog ciklusa s prijelaznim uvjetima (ETC) i Europskog ciklusa s ustaljenim uvjetima (ESC), kako su opisani u Direktivi 2005/55/EZ te svjetskog usklađenog ciklusa vožnje s prijelaznim uvjetima (WHTC) i svjetskog usklađenog ciklusa vožnje s ustaljenim uvjetima (WHSC) te tomu odgovarajuće prilagoditi granične vrijednosti. Te mjere koje su namijenjene za izmjene elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog njihovim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom predviđenim u članku 13. stavku 2.

3. Komisija redovito prati postupke, ispitivanja i zahtjeve iz članka 5. stavka 4. kao i cikluse ispitivanja koji se upotrebljavaju za mjerenje emisija.

Ako provjera pokaže da ti postupci, ispitivanja, zahtjevi i ciklusi ispitivanja više ne odgovaraju ili više ne odražavaju stvarne emisije na svjetskoj razini, prilagođavaju se tako da na odgovarajući način odražavaju emisije koje stvarno nastaju u cestovnom prometu. Te mjere koje su namijenjene za izmjene elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog njihovim dopunjavanjem, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom predviđenim u članku 13. stavku 2.

**▼B**

4. Komisija redovito prati onečišćujuće tvari navedene u točki 2. članka 3. Ako Komisija zaključi da je prikladno pravno regulirati emisije dodatnih onečišćujućih tvari, podnosi prijedlog Europskom parlamentu i Vijeću za izmjenu ove Uredbe.

*Članak 13.***Odborska procedura**

1. Komisiji pomaže Tehnički odbor – Motorna vozila (TCMV) koji je osnovan člankom 40. stavkom 1. Direktive 2007/46/EZ.
2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5.a stavci od 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

**▼M4***Članak 13.a***Postupak odbora**

1. Komisiji pomaže Tehnički odbor za motorna vozila, osnovan Uredbom (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(1)</sup>. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.
3. Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

**▼B***Članak 14.***Provedba**

Komisija donosi provedbene mjere iz članka 4. stavka 3., članka 5. stavka 4., članka 6. stavka 2. i članka 12. stavka 1. točaka (a) i (b) do 1. travnja 2010.

*Članak 15.***Izmjene Uredbe (EZ) br. 715/2007**

Uredba (EZ) br. 715/2007 ovime se mijenja kako slijedi:

1. članak 5. stavak 3. mijenja se kako slijedi:
  - i. iza točke (h) riječ „i” briše se;
  - ii. dodaje se sljedeća točka:
 

„(j) mjerenje snage motora.”;
2. članak 14. stavak 6. briše se.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustavâ, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredaba (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

*Članak 16.***Izmjene Direktive 2007/46/EZ**

Prilozi IV., VI. i XI. Direktivi 2007/46/EZ izmjenjuju se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

*Članak 17.***Stavljanje izvan snage**

1. Direktive 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ stavljaju se izvan snage s učinkom od 31. prosinca 2013.:
2. Upućivanja na direktive izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

*Članak 18.***Stupanje na snagu**

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Primjenjuje se od 31. prosinca 2012. Međutim, članak 8. stavak 3 i članak 10. primjenjuju se od 7. kolovoza 2009., a točka 1. podtočka (a) i., točka 1. podtočka (b) i., točka 2. podtočka (a), točka 3. podtočka (a) i., točka 3. podtočka (b) i., točka 3. podtočka (c) i., točka 3. podtočka (d) i. i točka 3. podtočka (e) i. Priloga II. primjenjuju se od 31. prosinca 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼ **M2**

## PRILOG I.

**Granične vrijednosti emisija Euro VI**

	Granične vrijednosti							
	CO (mg/kWh)	THC (mg/kWh)	NMHC (mg/kWh)	CH <sub>4</sub> (mg/kWh)	NO <sub>x</sub> <sup>(1)</sup> (mg/kWh)	NH <sub>3</sub> (ppm)	masa čestica (PM) (mg/kWh)	broj čestica (PM) (#/kWh)
WHSC (CI)	1 500	130			400	10	10	$8,0 \times 10^{11}$
WHTC (CI)	4 000	160			460	10	10	$6,0 \times 10^{11}$
WHTC (PI)	4 000		160	500	460	10	10	<sup>(2)</sup> $6,0 \times 10^{11}$

*Napomene:*

PI = Vanjski izvor paljenja.

CI = Kompresijsko paljenje.

<sup>(1)</sup> Dopuštena razina sastojka NO<sub>2</sub> u graničnoj vrijednosti NO<sub>x</sub> može biti određena u kasnijoj fazi.<sup>(2)</sup> Granična vrijednost primjenjuje se od datuma utvrđenih u Prilogu I. Dodatku 9. tablici 1. retku B Uredbe (EU) br. 582/2011.



## PRILOG II.

## Izmjene Direktive 2007/46/EZ

Direktiva 2007/46/EZ ovime se mijenja kako slijedi:

1. dio I. Priloga IV. mijenja se kako slijedi:

(a) tablica se mijenja kako slijedi:

i. točke 40. i 41. brišu se;

ii. dodaje se sljedeća točka:

Predmet	Oznaka regulatornog akta	Oznaka Službenog lista	Primjena										
			M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>	
„41.a Emisije (Euro VI) za teška vozila/pristup informacijama	Uredba (EZ) br. 595/2009	SL L 188, 18.7.2009., str. 1.	X <sup>12</sup>	X <sup>12</sup>	X	X <sup>12</sup>	X <sup>12</sup>	X <sup>12</sup>	X <sup>12</sup>				

iii. dodaje se sljedeća napomena:

„<sup>(12)</sup> Za vozila referentne mase koja ne prelazi 2 610 kg koja nisu homologirana (na zahtjev proizvođača i pod uvjetom da njihova referentna masa ne prelazi 2 840 kg) prema Uredbi (EZ) br. 715/2007.”;

(b) tablica u Dodatku mijenja se kako slijedi:

i. točke 40. i 41. brišu se;

ii. dodaje se sljedeća točka:

	Predmet	Oznaka regulatornog akta	Oznaka Službenog lista	M <sub>1</sub>
„41. a	Emisije (Euro VI) za teška vozila, s iznimkom svih zahtjeva koji se odnose na sustave ugrađene dijagnostike (OBD) i pristup informacijama za popravak i održavanje	Uredba (EZ) br. 595/2009	SL L 188, 18.7.2009., str. 1.	A <sup>12</sup>

2. tablica u Dodatku Prilogu VI. mijenja se kako slijedi:

i. točke 40. i 41. brišu se;

ii. dodaje se sljedeća točka:

Predmet	Oznaka regulatornog akta	Kako je izmjenjena	Primijenljivo na izvedbe
„41. a Emisije (Euro VI) za teška vozila/pristup informacijama	Uredba (EZ) br. 595/2009”		

**▼B**

3. Prilog XI. mijenja se kako slijedi:

(a) tablica u Dodatku 1. mijenja se kako slijedi:

i. točke 40. i 41. brišu se;

ii. dodaje se sljedeća stavka:

Stavka	Predmet	Oznaka regulatornog akta	$M_1 \leq 2\,500$ ( <sup>1</sup> ) kg	$M_1 > 2\,500$ ( <sup>1</sup> ) kg	$M_2$	$M_3$
„41. a	Emisije (Euro VI) za teška vozila/pristup informacijama	Uredba (EZ) br. 595/2009	G + H	G + H	G + H	G + H”

(b) tablica u Dodatku 2. mijenja se kako slijedi:

i. točke 40. i 41. brišu se;

ii. dodaje se sljedeća stavka:

Stavka	Predmet	Oznaka regulatornog akta	$M_1$	$M_2$	$M_3$	$N_1$	$N_2$	$N_3$	$O_1$	$O_2$	$O_3$	$O_4$
„41. a	Emisije (Euro VI) za teška vozila/pristup informacijama	Uredba (EZ) br. 595/2009	X	X	X	X	X	X”				

(c) tablica u Dodatku 3. mijenja se kako slijedi:

i. točke 40. i 41. brišu se;

ii. dodaje se sljedeća stavka:

Stavka	Predmet	Oznaka regulatornog akta	$M_1$
„41. a	Emisije (Euro VI) za teška vozila/pristup informacijama	Uredba (EZ) br. 595/2009	X”

(d) tablica u Dodatku 4. mijenja se kako slijedi:

i. točke 40. i 41. brišu se;

ii. dodaje se sljedeća stavka:

Stavka	Predmet	Oznaka regulatornog akta	$M_2$	$M_3$	$N_1$	$N_2$	$N_3$	$O_1$	$O_2$	$O_3$	$O_4$
„41. a	Emisije (Euro VI) za teška vozila/pristup informacijama	Uredba (EZ) br. 595/2009	H	H	H	H	H”				

**▼B**

(e) tablica u Dodatku 5. mijenja se kako slijedi:

- i. točke 40. i 41. brišu se;
- ii. dodaje se sljedeća stavka:

Stavka	Predmet	Oznaka regulatornog akta	Mobilna dizalica kategorije N <sub>3</sub>
„41. a	Emisije (Euro VI) za teška vozila/ pristup informacijama	Uredba (EZ) br. 595/2009	V”